



**КОНВЕНЦИЯ  
ПО ГЛОБАЛЬНОЙ  
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

28 МАЯ 2019



## **К О Н В Е Н Ц И Я ПО ГЛОБАЛЬНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Преамбула**

Участники Международной Конференции по глобальной продовольственной безопасности, Глобального Договора Организации Объединённых Наций, представители делового сообщества (субъекты предпринимательской деятельности), неправительственные организации, институты гражданского общества, собравшись 28 мая 2019 года в городе Пекин столице Китайской Народной Республики,

**исходя** из социальной ответственности бизнеса, добровольного вклада бизнеса и гражданского общества в продовольственную безопасность,

**вновь подтверждая**, что социальная ответственность за обеспечение продовольственной безопасности лежит в том числе на бизнес-сообществе и, что любые планы по решению задач в области обеспечения продовольственной безопасности должны выработываться, формулироваться, реализовываться и признаваться самими странами, действующими на основе консультаций со всеми основными заинтересованными субъектами,

**руководствуясь** общепризнанными принципами и нормами международного гуманитарного права, руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации и другими соответствующими документами по правам человека,

**принимая во внимание** Декларацию о мировой продовольственной безопасности и План действий Всемирной продовольственной конференции, принятый в Риме в 1996 году, в частности, стремление к достижению продовольственной безопасности для всех и к тому, чтобы прилагать постоянные усилия для борьбы с голодом;

**желая усилить** способность международного сообщества реагировать на случаи критического положения с продовольствием;

**исходя** из необходимости обеспечения условий для формирования конкурентоспособных научных и (или) научно-технических результатов, создания открытого источника информации о научном и научно-техническом заделе, выполнении перспективных (прорывных) и востребованных бизнесом исследований,

**стремясь** повысить эффективность, производительность и качество продовольственного содействия в сохранении жизни и облегчении страдания наиболее уязвимых групп населения, особенно в чрезвычайных ситуациях, путем укрепления международного сотрудничества и координации, в частности, между Участниками настоящей Конвенции и заинтересованными партнерами;

**признавая**, что социально незащищенные группы населения имеют особые продовольственные потребности;

**руководствуясь** стержневыми принципами: гуманность; нейтральность; беспристрастность; недискриминация; сотрудничество; суверенитет и невмешательство; предупреждение, смягчение и приготовление;

**соглашаясь**, что государства несут основную ответственность за свою национальную продовольственную безопасность, и, следовательно, за осуществление права на предоставление определенного уровня обеспечения, изложенного в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО) "Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности", принятой Советом ФАО в ноябре 2004 года;

**поддерживая** усилия правительств, бизнес - сообщества и институтов гражданского общества из стран с низкой продовольственной безопасностью в разработке и внедрению долгосрочных национальных стратегий, рассматривающих коренные причины продовольственной незащищенности, что обеспечит взаимодействие между оказываемой помощью, по восстановлению и развитию;

**обращаясь** к международному гуманитарному праву и основным гуманитарным принципам беспристрастности, нейтральности и независимости;

**ссылаясь** на принципы и передовую практику в области гуманитарной донорской помощи, одобренной в Стокгольме 17 июня 2003 года;

**признавая**, что Участники Конвенции проводят собственную политику, связанную с предоставлением продовольственного содействия в чрезвычайных и других ситуациях;

**поддерживая** принятие национального законодательства, когда это целесообразно, для облегчения и поддержки частных инвестиций в сельское хозяйство, индустрию питания, обеспечение продовольственной безопасности и развитие сельских районов;

**принимая во внимание** обязательства, принятые донорами и получателями для повышения эффективности помощи развитию на основе применения принципов доклада Организации Экономического сотрудничества и Развития (ОЭСР) "Парижская декларация по повышению эффективности", принятого в 2005 году;

**принимая во внимание** план действий Всемирного продовольственного саммита, утвержденного в Риме в 1996 году, а также Пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, определенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности 2009 года, в частности, обязательство обеспечить продовольственную безопасность во всех странах и усилить деятельность по сокращению масштабов бедности и искоренению голода, что было подтверждено Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в Декларации тысячелетия ООН;

**преисполненные решимости** действовать в соответствии с обязательствами Всемирной торговой организации (ВТО), в частности, с договоренностями ВТО по продовольственному содействию;

**признавая**, что получатели и участники имеют собственную политику по оказанию продовольственной помощи и относящимся к ней вопросам, а также то, что конечной целью оказания продовольственной помощи является устранение потребности в самой продовольственной помощи;

**заявляя**, что ликвидация голода и недоедания, предусмотренная в качестве одной из целей Декларации социального прогресса и развития, и ликвидация причин, обуславливающих возникновение подобного положения, являются общей задачей всех участников;

**принимая к сведению** призыв Форума экспертов высокого уровня на тему: «Как прокормить население мира в 2050 году», касающийся, в частности, существенного увеличения инвестиций в сельскохозяйственный сектор развивающихся стран;

**поддерживая** сотрудничество между частными и государственными структурами, а также частные инвестиции, в сельское хозяйство и обеспечение продовольственной безопасности в развивающихся странах,

**соглашаясь продолжать** изучать принципы и эффективные формы стимулирования ответственного международного инвестирования в сельское хозяйство;

**желая повысить** эффективность и качество продовольственной помощи в качестве средства для поддержания продовольственной безопасности в развивающихся странах, особенно, для устранения бедности и голода среди наиболее уязвимых групп населения, а также для улучшения координации между участниками и их сотрудничества в области оказания продовольственной помощи;

**признавая** результаты, достигнутые многими международными форумами в решении вопросов, связанных с содействием Глобальной продовольственной безопасности;

**отмечая** с благодарностью участие коренных и местных общин и субъектов деятельности, включая представителей промышленных кругов, научных кругов и гражданского общества, в работе Рабочей группы по подготовке проекта настоящей Конвенции;

**будучи преисполнены решимости** продолжать оказание поддержки эффективному содействию продовольственной безопасности;

**подтверждая**, что ничто в настоящей Конвенции не истолковывается как умаляющее или исключаящее существующие права коренных и местных общин;

**стремясь** к глобальному партнерству в вопросах продовольственной безопасности;

**объявляя о старте** Глобальной инициативы по продовольственной безопасности, направленной на борьбу с голодом во всем мире;

**торжественно провозглашают:**

1. Каждый мужчина, женщина и ребенок обладают неотъемлемым правом быть свободными от голода и недоедания для полного развития и сохранения своих физических и умственных способностей.

Современное общество уже обладает достаточными ресурсами, организационными возможностями, техникой и, следовательно, в состоянии достигнуть этой цели. Соответствующим образом, ликвидация голода является общей обязанностью всего международного сообщества, в особенности в развитых странах и странах, способных оказывать помощь.

2. Социальной ответственностью бизнеса и институтов гражданского общества является совместная работа в направлении увеличения производства продовольствия, а также более справедливое и эффективное распределение продовольствия между странами, субъектами, домохозяйствами, сообществами и внутри них.

Участники настоящей Конвенции совместно с заинтересованными органами публичной власти должны как можно быстрее приступить к более согласованным действиям против хронического недоедания и заболеваний,

имеющих место среди наиболее бедных и уязвимых групп населения.

3. Продовольственные проблемы должны рассматриваться в ходе подготовки и осуществления национальных планов и программ экономического и социального развития с упором на их гуманные аспекты.

4. Обязанностью каждого заинтересованного государства в соответствии с его суверенными соображениями и внутренним законодательством являются устранение препятствий на пути производства продовольствия и обеспечение надлежащих стимулов для фермеров.

Первоочередную роль в достижении этих целей играют эффективные меры социально-экономической перестройки с помощью изменения политики в области сельского хозяйства, налогообложения, кредита и капиталовложений, а также реорганизация структуры сельских районов с помощью таких мер, как изменение условий владения, мобилизация всего потенциала людских ресурсов, как женщин, так и мужчин в развивающихся странах в целях интегрированного сельскохозяйственного развития, а также вовлечение мелких фермеров, рыбаков и безземельных тружеников в целях достижения требуемого производства продовольствия и занятости.

Необходимо признать ключевую роль женщин в сельскохозяйственном производстве и сельской экономике многих стран, а также обеспечить, чтобы соответствующее обучение, программа расширения и финансовые возможности были доступны женщинам на равных условиях с мужчинами.

5. Ресурсы моря и внутренних рек становятся сегодня как никогда важными источниками продовольствия и экономического процветания. Поэтому должны быть приняты меры, направленные на содействие рациональному использованию этих ресурсов, главным образом для потребления их человеком, с тем, чтобы содействовать удовлетворению продовольственных потребностей всех народов.

6. Усилия, направленные на увеличение производства продовольствия, должны дополняться всеми возможными мерами в целях предотвращения нерационального использования продовольствия во всех его формах.

7. Чтобы стимулировать производство продовольствия в развивающихся странах, и в особенности в наименее развитых среди них, развитым и другим

странам, способным к оказанию помощи, необходимо принять безотлагательные и эффективные международные меры, для того чтобы предоставить им значительную дополнительную техническую или финансовую помощь на льготных условиях и в объеме, достаточном для удовлетворения их потребностей, на основе двусторонних и многосторонних соглашений. Эта помощь не должна сопровождаться условиями, противоречащими суверенитету государств-получателей.

8. Бизнес-сообщество, должно содействовать совершенствованию технологии производства продовольствия и приложить все усилия, направленные на содействие передаче, внедрению и распространению соответствующей технологии производства продовольствия в пользу нуждающихся, и с этой целью они, в частности, должны приложить все усилия по распространению результатов их исследовательской работы между правительствами и научными учреждениями развивающихся стран, с тем чтобы они могли содействовать стабильному сельскохозяйственному развитию.

9. Для сохранения природных ресурсов, которые используются или могут быть использованы для производства продовольствия, все заинтересованные субъекты (бизнес - сообщество) должны сотрудничать, с тем чтобы облегчить охрану окружающей среды, включая морскую окружающую среду.

10. Все заинтересованные субъекты, способные к оказанию помощи, должны сотрудничать в области техники и финансов с субъектами их развивающихся стран в их усилиях, направленных на расширение земель и водных ресурсов для сельскохозяйственного производства, а также обеспечение быстрого роста возможностей получения на справедливых условиях средств сельскохозяйственного производства, таких, как удобрения и прочие химические соединения, высококачественные семена, кредиты и техника.

11. Все заинтересованные субъекты должны прилагать максимальные усилия, направленные на перестройку по мере необходимости сельскохозяйственной политики, с тем чтобы уделить первоочередное внимание, производству продовольствия, признавая в этой связи взаимозависимость мировой продовольственной проблемы и международной торговли.



В определении подхода к программам содействия фермерским хозяйствам для внутреннего производства продовольствия, заинтересованные субъекты из развитых страны должны учитывать интересы субъектов из развивающихся стран — экспортеров продовольствия, с тем, чтобы избежать отрицательных последствий для их экспорта.

Кроме того, все заинтересованные субъекты совместно с заинтересованными органами публичной власти, должны сотрудничать с целью разработки эффективных мер по разрешению проблемы стабилизации мировых рынков и содействия справедливым и выгодным ценам, в случае необходимости посредством специальных соглашений, улучшения доступа на рынки путем сокращения или ликвидации тарифных и нетарифных барьеров, которые существуют в отношении продуктов, представляющих интерес для потребителей из развивающихся стран, значительного увеличения экспортных поступлений в заинтересованные страны, содействия диверсификации их экспорта, а также применять по отношению к ним в многосторонних торговых переговорах принципы, принятые в Токийской декларации, включая концепцию невзаимности и более благоприятного режима.

12. Поскольку общей обязанностью всего международного сообщества является обеспечение наличия в любое время необходимых мировых поставок основных продуктов питания путем обеспечения соответствующих запасов, включая неприкосновенные запасы, все заинтересованные субъекты из разных стран мира должны сотрудничать в создании эффективной системы обеспечения глобальной продовольственной безопасности путем:

участия в глобальной системе информации и заблаговременного предупреждения в области продовольствия и сельского хозяйства в целях поддержания функционирования этой системы;

поддержки целей, политики и руководящих принципов предложенного Международного обязательства по мировой продовольственной безопасности, одобренного Всемирной продовольственной конференцией;

резервирования в тех случаях, когда это представляется возможным, запасов или средств для удовлетворения международных чрезвычайных потребностей в продовольственных товарах, как это предусмотрено в предложенном Международном обязательстве по мировой

продовольственной безопасности, и выработки международных руководящих принципов для обеспечения и использования координации таких запасов;

сотрудничества в предоставлении продовольственной помощи для удовлетворения чрезвычайных потребностей и потребностей питания, а также стимулирования занятости в сельских районах посредством проектов развития.

13. Все заинтересованные доноры должны принять и осуществить концепцию заблаговременного планирования продовольственной помощи и приложить все усилия в целях предоставления сырьевых товаров и/или финансовой помощи, которые обеспечат необходимое количество зерновых и других продовольственных товаров.

14. Острый продовольственный кризис, который с особой силой поразил народы развивающихся стран, где проживает большая часть голодающего и недоедающего населения мира и где более двух третей населения всего мира производит примерно третью часть мирового продовольствия — несоответствие, которое грозит дальнейшим ухудшением в течение последующих десяти лет, — не только чревато серьезными социально-экономическими последствиями, но и ставит под серьезную угрозу самые основные принципы и ценности, связанные с правом на жизнь и человеческое достоинство, как это воплощено во Всеобщей декларации прав человека.

15. Ликвидация голода и недоедания, предусмотренная в качестве одной из целей Декларации социального прогресса и развития, и ликвидация причин, обуславливающих возникновение подобного положения, являются общей задачей всех стран.

16. Положение народов, затронутых голодом и недоеданием, является следствием исторических условий их жизни, особенно социального неравенства, включая во многих случаях иностранное и колониальное господство, иностранную оккупацию, расовую дискриминацию, апартеид и неоколониализм во всех его формах, которые продолжают оставаться в числе основных препятствий на пути полного освобождения и прогресса развивающихся стран и их народов.

17. Подобное положение в последние годы ухудшилось в результате ряда имевших место в мировой экономике кризисов, таких, как: ухудшение состояния международной валютной системы; инфляционный рост расходов на импорт; тяжелое бремя, вызванное внешней задолженностью в платежном балансе многих развивающихся стран; растущий спрос на продовольствие, проявляющийся частично в связи с воздействием демографических проблем; спекуляция, а также нехватка и возросшая стоимость основных средств ведения сельского хозяйства.

18. Благополучие народов мира в значительной степени зависит от установления системы глобальной продовольственной безопасности, которая обеспечила бы соответствующее наличие продовольствия и разумные цены на него в любое время, независимо от периодических колебаний и изменения погодных условий, а также от политического и экономического давления, и должно таким образом облегчить, помимо прочего, процесс развития развивающихся стран.

19. Мир и справедливость заключают в себе развитие экономики, содействуя решению мировых экономических проблем, ликвидации недостаточного развития, предлагая прочное и окончательное решение проблемы продовольствия для всех народов и гарантируя всем странам право свободного и эффективного выполнения их программ развития. Для этой цели необходимо покончить с угрозами и применением силы и содействовать как можно более полному сотрудничеству государств, применять принципы невмешательства во внутренние дела других государств, обеспечивать полное равенство прав и уважение национальной независимости и суверенитета, а также поощрять мирное сотрудничество всех государств, независимо от их политических, социальных и экономических систем.

Дальнейшее улучшение международных отношений создаст лучшие условия для международного сотрудничества во всех областях, что позволит использовать большие финансовые и материальные ресурсы, среди прочего, для развития сельскохозяйственного производства и значительного улучшения международной продовольственной безопасности.

20. Для конкретного и надежного разрешения продовольственной проблемы необходимо приложить все усилия, направленные на сокращение увеличивающегося разрыва, который разделяет сегодня развитые и развивающиеся страны, а также на выработку нового международного

экономического порядка. Необходимо создать условия для того, чтобы все заинтересованные стороны активно и эффективно участвовали в новых международных экономических отношениях путем создания соответствующих международных систем, способных осуществлять соответствующие меры с целью установления справедливых и равноправных отношений в торговле и международном экономическом сотрудничестве.

21. Участники Конвенции подтверждают свою веру в то, что основная ответственность за обеспечение их собственного быстрого развития зависит от них самих. Поэтому они заявляют о своей готовности продолжать активизировать свои индивидуальные и коллективные усилия в целях расширения взаимного сотрудничества в области сельскохозяйственного развития и производства продовольствия, включая ликвидацию голода и недоедания.

22. Поскольку многие Участники из развивающихся стран в силу различных причин не всегда способны удовлетворить свои продовольственные потребности, необходимо предпринимать безотлагательные и эффективные международные меры для оказания им помощи, не сопровождаемой политическим давлением.

23. Времени остается мало. Крайне важно принять срочные меры.

Исходя из социальной ответственности, **Участники призывают:**

органы публичной власти, международные организации, бизнес-сообщество, неправительственные организации, институты гражданского общества, выразить свою волю как в личном плане, так и через свои правительства и неправительственные организации работать совместно, чтобы положить конец многолетнему бедствию, которое представляет собой голод:

а) Обеспечить принятие срочных индивидуальных, национальных, региональных и глобальных мер для полной реализации Целей устойчивого развития, затрагивающих продовольственную безопасность: ЦУР 1, ЦУР 2, ЦУР 3, ЦУР 6, ЦУР 8, ЦУР 12, ЦУР 15, ЦУР 17;

б) Объединить свои усилия и опыт для работы в рамках Глобальной инициативы по продовольственной безопасности, развивая существующие структуры в целях усиления регулирования и укрепления сотрудничества,



улучшения координации на глобальном, региональном и национальном уровнях, чтобы национальные и региональные интересы были должным образом услышаны и учтены;

в) Обратить вспять тенденцию к сокращению внутреннего и международного финансирования сельского хозяйства, деятельности по обеспечению продовольственной безопасности и развитию сельских районов в развивающихся странах, поощрять новые инвестиции в целях расширения устойчивого производства сельскохозяйственной продукции, повышения производительности труда, сокращения масштабов бедности и проведения работы по достижению продовольственной безопасности и доступа к продовольствию для всех;

г) Инициативно подходить к решению проблем продовольственной безопасности, возникающих в связи с изменением климата и необходимостью адаптации к нему, а также смягчения его последствий в сельском хозяйстве;

д) Повышать способность сельхозпроизводителей противостоять изменению климата, уделяя особое внимание мелким сельхозпроизводителям и уязвимым группам населения.

24. Для достижения поставленных стратегических целей, Участники Конвенции будут строить свои обязательства и действия на основе пяти Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности:

*Принцип 1:* Инвестирование средств в реализацию планов, принимаемых самими странами, с целью выделения ресурсов, не должным образом проработанные и ориентированные на конкретные результаты планы и партнерские отношения.

*Принцип 2:* Усиление стратегической координации на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях совершенствования регулирования, достижения более эффективного распределения ресурсов, недопущения дублирования усилий и выявления недостающих ответных мер.

*Принцип 3:* Стремление к всеобъемлющему двуединому подходу к обеспечению продовольственной безопасности, который включает:

1) прямые меры по незамедлительному смягчению проблемы голода в интересах тех, кто наиболее уязвим;

2) среднесрочные, долгосрочные и целевые программы в области устойчивого сельского хозяйства, продовольственной безопасности, питания и развития сельских районов для устранения коренных причин голода и бедности, в том числе на основе последовательной реализации права на достаточное питание.

*Принцип 4:* Обеспечение важной роли многосторонней системы посредством неуклонного повышения эффективности, расширения возможностей реагирования, усиления координации и наращивания результативности деятельности многосторонних учреждений.

*Принцип 5:* Обеспечение устойчивых и существенных обязательств со стороны всех партнеров по инвестированию в сектора сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания с выделением необходимых ресурсов на своевременной и надежной основе и с ориентацией на многолетние планы и программы.

## **Статья 1**

### **Цели**

Цели настоящей Конвенции заключаются в том, чтобы содействовать обеспечению глобальной продовольственной безопасности и улучшить способность международного сообщества реагировать на критические ситуации с продовольствием и на другие продовольственные потребности в разных странах мира, способствовать спасению жизней, сокращать масштабы голода, повышать продовольственную безопасность, а также улучшать продовольственный статус наиболее уязвимых групп населения путем:

а) обеспечения соответствующих уровней продовольственной помощи, предоставляемой на предсказуемой основе, как это определено положениями настоящей Конвенции;

б) поощрения участников к тому, чтобы обеспечивать направленность продовольственной помощи на устранение бедности и голода среди наиболее уязвимых групп населения, а также ее соответствие сельскохозяйственному

развитию в соответствующих странах;

в) использования принципов, обеспечивающих максимальное повышение воздействия, эффективности и качества продовольственной помощи, предоставляемой в качестве средства для поддержания продовольственной безопасности;

г) обеспечения структуры сотрудничества, координации и совместного использования информации среди участников по вопросам, касающимся продовольственной безопасности, с целью достижения большей эффективности по всем аспектам операций по оказанию продовольственной помощи и большей последовательности между продовольственной помощью и другими средствами политики;

д) решения продовольственных и пищевых потребностей наиболее уязвимых групп населения за счет обязательств, принятых участниками для обеспечения продовольственного содействия, которое улучшает доступ и потребление качественных, безопасных и питательных продуктов;

е) обеспечения того, чтобы продовольственное содействие наиболее уязвимым группам населения осуществлялось надлежащим, своевременным, эффективным и рациональным образом, а также основывалось на потребностях и общих принципах;

ж) облегчения обмена информацией, сотрудничества и координации действий, а также учреждения международного форума для обсуждения в целях повышения эффективности, производительности и согласованному использованию ресурсов участников с целью удовлетворения потребностей;

з) поддержки целевых, отраслевых, национальных, региональных и международных программ, способствующих повышению безопасности продовольствия и улучшению здоровья животных и растений, включая меры профилактики и борьбы с трансграничными вредителями и заболеваниями животных и растений;

и) поддержки исследований в области продовольствия и сельского хозяйства, в частности исследований, нацеленных на адаптацию к изменению климата и смягчению его последствий, содействия расширению доступа к результатам исследований и технологиям на национальном, региональном и

международном уровнях;

к) внедрения биотехнологий и других новых технологий и инноваций, являющихся безопасными, эффективными и экологически устойчивыми;

л) совершенствования и разработки механизмов финансирования и других соответствующих мер для содействия адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, которыми могут воспользоваться мелкие фермеры, на основе справедливых транспарентных и эффективных институциональных механизмов;

м) активизации международной поддержки Целевых программ и проектов в целях реализации эффективных национальных и региональных стратегий, разработок осуществляемых под руководством соответствующих субъектов.

## **Статья 2**

### **Стратегическая Программа действий**

1. В целях разработки и осуществлении экономических, финансовых, организационных и иных мер, направленных на предупреждение продовольственных кризисов, удовлетворение потребностей населения разных стран мира в жизненно важных продуктах на уровне физиологических норм питания, участники настоящей Конвенции на Международной Конференции по глобальной продовольственной безопасности, разработают и утвердят Стратегическую Программу действий Конвенции по глобальной продовольственной безопасности.

2. Стратегическая Программа действий (далее - «Программа действий»):

а) должна стать основой для разработки Целевых программ, нормативных актов в сфере обеспечения продовольственной безопасности, для максимального, эффективного использования факторов и инструментов международного сотрудничества, в целях реализации задач по развитию агропромышленного и рыбохозяйственного комплексов, должна определить основные направления и формы международного сотрудничества, быть нацелена на развитие многопланового международного сотрудничества по всем отраслям агропромышленного и рыбохозяйственного комплексов в различных странах мира с акцентом на реализацию приоритетных целей и задач по качественному увеличению сельскохозяйственного производства,



улучшению социальных условий сельских жителей, развитию сельских территорий, сохранению и воспроизводству земельных и других природных ресурсов;

б) определит основные базовые направления в области содействия продовольственной безопасности, будет способствовать обеспечению основных прав и свобод граждан в соответствии с действующими нормами международного права;

в) определит цели, задачи и основные направления содействия развитию агропромышленного комплекса, установит систему финансового обеспечения и механизм реализации мероприятий, показатели их результативности;

г) представляет собой документ стратегического планирования, содержащий комплекс планируемых мероприятий (результатов), взаимоувязанных по задачам, срокам осуществления, исполнителям и ресурсам, и инструментом, обеспечивающим достижение приоритетов и целей содействия глобальной продовольственной безопасности, в том числе направленных на достижение целей устойчивого развития на период до 2030 года, с учетом обязательств в рамках Глобального договора Организации Объединённых Наций.

### 3. Цели Программы действий:

а) содействие построению мира свободного от голода и нищеты;

б) содействие продовольственной безопасности для всех;

в) создание условий для привлечения финансовых ресурсов в агропромышленный и рыбохозяйственный комплекс;

г) содействие регулярному доступу населения к высококачественной пище.

### 4. Задачи Программы действий:

а) помощь нуждающимся;

б) адаптация сельского хозяйства к климатическим изменениям;

- в) обеспечение безопасности и качества продуктов питания;
- г) сотрудничество в использовании биотехнологий в производстве сельскохозяйственного сырья и пищевых продуктов;
- д) борьба с эпизоотиями сельскохозяйственных животных и сельскохозяйственными вредителями;
- е) сохранение генетических ресурсов растений и животных;
- и) ответственное землепользование и рыболовство;
- к) обмен информацией, знаниями и технологиями.

5. Программа действий будет направлена на повышение эффективности использования возможностей международного сотрудничества для роста эффективности и конкурентоспособности производителей сельскохозяйственной и рыбной продукции на внутренних и внешних рынках, а также будет содействовать обеспечению продовольственной безопасности в различных странах мира.

6. В результате принятия и реализации Программы действий, предполагается осуществить комплекс мероприятий по сотрудничеству и взаимодействию с международными организациями, публичными органами власти, неправительственными организациями, научно-исследовательскими и образовательными организациями, институтами развития в агропромышленном и рыбохозяйственном комплексе и в области международных экономических и торговых связей.

7. Программа действий будет направлена на обеспечение продовольственной безопасности как важнейшей составной части глобальной безопасности, будет способствовать прогнозированию и предотвращению возникающих угроз и рисков для экономик различных стран, повышать их устойчивость, создавать условия для динамичного развития агропромышленного комплексов, улучшения благосостояния населения в различных странах мира

## **Статья 3**

### **Правила и процедуры Программы действий**

1. Исполнительные органы Программы действий принимают свои правила процедуры.
2. Исполнительные и совещательные органы Программы действий могут в установленном порядке в любое время приглашать на свои заседания представителей органов публичной власти, иные компетентные органы, международные, общественные или частные организации, а также частных лиц для консультаций по отдельным вопросам.
3. Исполнительные органы Программы действий создают консультативные (совещательные) органы, которые считают необходимыми для выполнения своих целей и задач.
4. При принятии решений по организационным вопросам деятельности Программы действий, возможно дистанционное голосование участников Программы действий с использованием опросных листов для голосования.
5. Участники настоящей Конвенции могут заключать двусторонние и многосторонние специальные соглашения (договора) по всем вопросам, которые, по их мнению, должны быть урегулированы особо.
6. Участники настоящей Конвенции не могут заключать никакого специального соглашения, ослабляющего настоящую Конвенцию.

## **Статья 4**

### **Участие в Программе действий**

1. Первоначальными участниками Программы действий являются Лица, подписавшие и (или) ратифицировавшие настоящую Конвенцию.
2. Участие в Программе действий открыто для всех Участников настоящей Конвенции, которые разделяют цели и принципы настоящей Конвенции и изъявили согласие принять на себя содержащиеся в настоящей Конвенции принципы и обязательства.

3. Прием новых Участников с состав Программы действий производится Исполнительными органами Программы действий на основе официальных просьб о приеме их в состав Участников.

4. Каждый Участник настоящей Конвенции может выйти из числа Участников Программы действий, уведомив об этом депозитарий Конвенции.

Это уведомление вступает в силу через шесть месяцев после его получения депозитарием. По получению такого уведомления депозитарий известит об этом участников Программы действий.

5. Участники Конвенции, соглашаются:

а) обеспечивать выполнение принятых решений и рекомендаций Исполнительных органов Программы действий;

б) оказывать Программе действий и ее Исполнительным органам, должностным лицам органов Конвенции необходимое содействие в выполнении ими функций, предусмотренных настоящей Конвенцией;

в) предоставлять в Исполнительные органы Программы действий материалы и информацию, необходимую для осуществления возложенных на них задач;

г) информировать Исполнительные органы Программы действий о ходе выполнения рекомендаций, принятых в этих органах.

## **Статья 5**

### **Принципы содействия продовольственной безопасности**

1. В регулирующие акты настоящей Конвенции, Целевые программы и проекты, касающиеся деятельности по оказанию экстренной помощи в случае бедствий, будут заложены принципы:

гуманность; нейтральность; беспристрастность; недискриминация; сотрудничество; суверенитет и невмешательство; предупреждение, смягчение и приготовление.



2. Участники Конвенции, в целях содействия продовольственной безопасности, в интересах наиболее уязвимых групп населения, должны всегда придерживаться следующих подходов:

*А. Общие подходы:*

а) оказывать продовольственное содействие только в том случае, если оно является наиболее эффективным и подходящим способом удовлетворения продовольственных потребностей наиболее уязвимых групп населения;

б) оказывать продовольственное содействие с учетом долгосрочных целей по восстановлению и развитию принимающих стран, при этом, в случае необходимости, поддерживая более широкие цели по достижению продовольственной безопасности;

в) оказывать продовольственное содействие таким образом, чтобы защитить средства существования и повысить самообеспеченность и устойчивость наиболее уязвимых групп населения, и местных сообществ, что поможет предотвратить, подготовиться, смягчить и отреагировать на продовольственные кризисы;

г) предоставлять продовольственное содействие таким образом, чтобы избежать зависимости и минимизировать прямое и косвенное негативное воздействие на ее получателей и т.д.;

д) оказывать продовольственное содействие способом, который не оказывает негативного влияния на местные производства, рыночное состояние, рыночные структуры и коммерческую торговлю или цены на товары первой необходимости для наиболее уязвимых групп населения;

е) оказывать продовольственное содействие полностью в безвозмездной форме, когда это возможно.

*Б. Эффективность:*

а) в целях увеличения объемов средств, направляемых в качестве продовольственного содействия уязвимым группам населения, и в целях повышения эффективности, минимизировать соответствующие затраты насколько это возможно;

б) активно стремиться к сотрудничеству, координации и обмену информацией с целью повышения эффективности и производительности программ продовольственного содействия, а также согласованности между продовольственным содействием и связанной с ним политикой и инструментами ее реализации;

в) закупать продовольствие и другие элементы продовольственного содействия на местном или региональном уровне, когда это возможно и целесообразно;

г) увеличивать темпы оказания комплексного продовольственного содействия с денежным содержанием, по мере возможности и в зависимости от потребностей;

д) оказывать продовольственное содействие в денежной форме только там, где есть в этом необходимость и в целях повышения продовольственной безопасности уязвимых групп населения;

е) осуществлять содействие в денежной форме на принципах транспарентного и объективного рыночного анализа, чтобы избежать коммерциализации;

ж) гарантировать, что оказание продовольственного содействия не используется для осуществления целей рыночного развития Сторон;

з) избегать реэкспорта оказываемой продовольственной помощи в максимально возможной степени, кроме случаев, когда это необходимо для предотвращения или реагирования на чрезвычайную ситуацию;

и) осуществлять реэкспорт товаров продовольственной помощи таким образом, чтобы избежать коммерциализации;

к) установить, по мере необходимости, что соответствующие органы или соответствующие заинтересованные стороны играют главную роль и несут основную ответственность за организацию, координацию и реализацию мероприятий по оказанию продовольственного содействия.

### *В. Целевые подходы:*

- а) оказывать продовольственное содействие в соответствии с продовольственными потребностями наиболее уязвимых групп населения;
- б) вовлекать получателей помощи в оценку их потребностей в разработке, реализации, мониторинге и оценке продовольственного содействия, а также других соответствующих заинтересованных сторон, по мере необходимости;
- в) оказывать продовольственное содействие, которое отвечает требованиям безопасности и стандартам качества и уважает культурные и местные обычаи, а также продовольственные потребности получателей;
- г) уважать человеческое достоинство получателей продовольственного содействия;

### *Г. Отчётность по результатам оказанной помощи:*

- а) принимать определенные и соответствующие меры для укрепления подотчетности и прозрачности политики, программ и операций в области продовольственного содействия;
- б) осуществлять мониторинг, оценку и передачу на постоянной и открытой основе итогов и результатов оказываемого продовольственного содействия в целях дальнейшего развития передового опыта и максимизации эффективности.

### *Д. Универсальность*

Конвенция является Всемирной. Все участники Национальных частей Программы действий пользуются равными правами и обязаны оказывать помощь друг другу.

## **Статья 6**

### **Деятельность по выполнению минимальных обязательств**

1. Согласно настоящей Конвенции, соответствующая деятельность по выполнению минимальных обязательств, должна включать, следующие виды деятельности:

- а) предоставление и распределение приемлемых продуктов, технологий, товаров, работ, услуг;
- б) предоставление денежных средств и финансовых инструментов;
- в) продовольственные интервенции.

Соответствующие виды деятельности в дальнейшем раскрываются в Правилах процедуры и имплементации.

2. Связанные расходы, необходимые для выполнения минимальных ежегодных обязательств участников - доноров, должны быть ограничены затратами, непосредственно связанными с вышеуказанными видами деятельности, как в дальнейшем определено в Правилах процедуры и имплементации.

## **Статья 7**

### **Обязательства**

1. Для достижения целей настоящей Конвенции, каждый участник Конвенции обязуется выполнять обязательства в контексте оказания помощи в содействии продовольственной безопасности, в соответствии с национальными законами и нормами. Данные обязательства каждого Участника называются "минимальными обязательствами".

2. Минимальные обязательства должны быть определены в денежном или количественном выражении, как указано в Правилах процедуры и имплементации. Участник Конвенции может на выбор определить в качестве выполнения обязательств как минимальное денежное, так и минимальное количественное выражение, или их комбинацию.

3. Минимальные обязательства в стоимостном выражении могут быть выплачены в валюте, которая выбирается участником Конвенции. Минимальные обязательства с точки зрения количества могут быть выражены в тоннах продукции или других эквивалентных единицах, предусмотренных Правилами процедуры и имплементации.



4. Каждый заинтересованный участник уведомляет Исполнительные органы Программы действий об изменениях своих первоначальных минимальных обязательств.

5. Каждый заинтересованный участник Конвенции уведомляет Исполнительные органы Программы действий о любых изменениях в своих минимальных ежегодных обязательствах в последующие годы не позднее 15 декабря года, предшествующего году введения изменений.

6. Исполнительные органы Программы действий сообщает об обновлении минимальных ежегодных обязательств всем Участникам Программы действий своевременно и не позднее 1 января каждого года.

7. Взносы по обеспечению минимальных ежегодных обязательств должны быть выплачены в полной форме по мере возможности. Что касается продовольственного содействия, описанного в Конвенции, в полной мере должно быть выполнено не менее чем 80 процентов помощи, предоставляемой получателям и их уязвимым группам населения и в дальнейшем определенной в Правилах процедуры и имплементации. По возможности участники Программы действий должны стремиться к постепенному повышению этого процента. Взносы, которые не производятся в полной мере, должны быть отражены в ежегодном отчете каждого участника Программы действий.

8. Участники Программы действий обязуются осуществлять все операции по оказанию продовольственной помощи в соответствии с настоящей Конвенцией таким образом, чтобы избежать отрицательного воздействия на условия производства и международную торговлю.

9. Участники Программы действий гарантируют, что оказание содействия не связано прямо или косвенно, официально или неофициально, явно или неявно, с коммерческим экспортом сельскохозяйственной продукции или других товаров и услуг в стране получателя такой помощи.

10. Для удовлетворения своих минимальных ежегодных обязательств, выраженных в стоимостном или количественном эквиваленте, участник - донор осуществляет взносы, которые согласуются с настоящей Конвенцией, и которые формируют фонды оплаты приемлемых продуктов и осуществления соответствующих оказанию помощи видов деятельности, а

также финансированию связанных с этим расходов, как это предусмотрено и указано в Правилах процедуры и имплементации.

11. Взносы Участников - доноров, в целях соответствия минимальным ежегодным обязательствам согласно Конвенции могут быть направлены получателям помощи или социально незащищенным группам населения, имеющим право на получение помощи в порядке, установленном Правилами процедуры и имплементации.

12. Вклады Участников - доноров могут быть предоставлены на двусторонней основе, через межправительственные или другие неправительственные организации, либо через других партнеров по продовольственному содействию.

13. Каждый Участник - донор должен прилагать все усилия для выполнения своих минимальных обязательств. Если Участник - донор не в состоянии выполнить свои минимальные обязательства для конкретного года, то он должен описать обстоятельства его неспособности это сделать в своем ежегодном докладе за соответствующий год. Недостающий объем взноса должен быть добавлен к минимальному ежегодному обязательству для следующего года, если Исполнительные органы Программы действий, не примут иного решения, или если чрезвычайные обстоятельства оправдывают бездействие Участника-донора.

14. Если взнос Участника - донора превышает объем его минимального ежегодного обязательства, то избыточная часть взноса, но не более чем на пять процентов от объема минимальных ежегодных обязательств, может быть засчитана в качестве части вклада Участника-донора на следующий год.

## **Статья 8**

### **Количества и качество**

1. Участники - доноры соглашаются предоставлять помощь нуждающимся из развивающихся странах и другим нуждающимся из разных стран мира при чрезвычайных ситуациях или ее денежный эквивалент в объемах, установленных отелльным протоколом обязательств (в дальнейшем именуемых «обязательство»).

2. Обязательство каждого Участника - донора будет выражено либо в тоннах, либо в стоимостной форме, либо как комбинация физического и стоимостного выражения. Участники - доноры, указывающие свои обязательства в стоимостном выражении, будут также указывать гарантированное ежегодное количество в тоннах.

3. Если Участник - донор указывает свои обязательства в стоимостном выражении или в комбинации физического и стоимостного выражения, стоимостной элемент может включать расходы по транспортировке и другие эксплуатационные расходы, связанные с операциями по предоставлению помощи.

4. Независимо от формы выражения обязательств в тоннах, стоимостной форме или как комбинация физического и стоимостного выражения), Участник - донор может также включать ориентировочную стоимость, представляющую его общую сумму сметных расходов, включая расходы по транспортировке и другие эксплуатационные расходы, связанные с проведением операций по оказанию продовольственной помощи.

## **Статья 9**

### **Продовольственная помощь**

1. В соответствии с настоящей Конвенцией наряду с финансовой помощью, товарной помощью и другими видами помощи могут поставляться следующие виды продуктов, в соответствии с требованиями стандартов: зерно (пшеница, ячмень, кукуруза, просо, овес, рожь, сорго и тритикале) или рис; продукты первичной или вторичной переработки, полученные из зерновых или риса; бобовые; пищевое масло; корнеплодные культуры (тапиока, круглый картофель, сладкий картофель, ямс, или таро), если они поставляются в рамках трехсторонних сделок или местных закупок; обезжиренное молоко в порошке; сахар; семена для приемлемых продуктов; продукты, которые являются компонентом обычного рациона питания уязвимых групп населения или элементом дополнительных программ и соответствуют требованиям, изложенным в настоящей Конвенции.

2. В целях выполнения своих обязательств, Участники-доноры могут предоставлять питательные микроэлементы вместе с приемлемыми видами продуктов. Они будут стремиться к предоставлению в качестве продовольственной помощи, где уместно, обогащенных продуктов,

особенно, в случаях критических обстоятельств и в целенаправленных проектах развития.

## **Статья 10**

### **Эквивалентность**

1. Взносы будут оцениваться в пшеничном эквиваленте следующим образом:

а) зерно для пищевого потребления эквивалентно пшенице;

б) взносы рисом будут оцениваться на основе соотношения мировых экспортных цен на рис и пшеницу в соответствии с методами, изложенными в Правилах процедуры;

в) взносы зерновыми продуктами или продуктами из риса первичной или вторичной переработки будут оцениваться по содержанию в них зерна или риса в соответствии с условиями, изложенными в Правилах процедуры;

г) взносы бобовыми, семенным зерном или рисом, или семенами других продовольственных культур, а также всеми другими видами приемлемых продуктов будут рассчитываться на основе стоимости их приобретения в соответствии с методами, изложенными в Правилах процедуры.

2. Когда взносы осуществляются в виде смесей продуктов, то против взноса Участника будет засчитываться только часть смеси, полученная из приемлемых продуктов.

3. Исполнительные органы Конвенции установят Правило процедуры для определения пшеничного эквивалента обогащенных видов продуктов и питательных микроэлементов.

4. Взносы денежным эквивалентом для закупки приемлемых продуктов, предоставляемых в качестве продовольственной помощи, будут оцениваться либо в соответствии с пшеничным эквивалентом таких продуктов, либо по преобладающим на мировом рынке ценам на пшеницу в соответствии с методами, изложенными в Правилах процедуры.

## **Статья 11**

### **Перенос непоставленного количества на будущие периоды**

1. Каждый Участник-донор гарантирует выполнение им операций в отношении своего обязательства на один год в максимально возможной степени в течение этого года.

2. Если в определенном году какой-либо Участник-донор не в состоянии выполнить объем, установленный в своих обязательствах, он должен сообщить об этом Исполнительным органам Программы действий в кратчайшие по возможности сроки.

Если Исполнительные органы Программы действий не решат иное, недопоставленное количество будет добавлено к обязательству этого Участника-донора в следующем году.

3. Если взнос Участника-донора превышает объем его обязательства в любой год, до 5 процентов от общего объема его обязательства или избыточное количество, в зависимости от того, что меньше, может засчитываться как часть обязательства Участника-донора в следующем году.

## **Статья 12**

### **Приемлемые получатели**

1. Помощь (Продовольственная помощь) в соответствии с настоящей Конвенцией может предоставляться развивающимся странам, территориям или субъектам, а именно:

а) наименее развитым странам;

б) странам с низким уровнем доходов;

в) странам с низким и средним уровнями доходов, а также другим странам, включенным в список ВТО в качестве развивающихся стран, нетто-импортеров продовольствия, во время проведения переговоров по настоящей Конвенции, когда эти страны испытывают критическое положение с продовольствием или всемирно признанные финансовые кризисы, ведущие к нехватке продовольствия, или когда операции по оказанию продовольственной помощи направлены на уязвимые группы населения.

г) субъектам при чрезвычайной ситуации на определенной территории, в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, распространения заболеваний, представляющего опасность для окружающих, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей.

д) при создании резервов финансовых и материальных ресурсов для ликвидации возможных чрезвычайных ситуаций.

2. Предоставляя продовольственную помощь, Участники - доноры будут отдавать предпочтение наименее развитым странам и странам с низким уровнем доходов.

## **Статья 13**

### **Потребности**

1. Продовольственная помощь должна предоставляться только в том случае, когда она является наиболее эффективным и подходящим средством оказания помощи.

2. Продовольственная помощь должна основываться на оценке потребностей страной-получателем и Участниками-донорами в пределах их собственной соответствующей политики, и должна быть нацелена на повышение продовольственной безопасности в странах-получателях. Отвечая на эти потребности, Участники-доноры будут уделять внимание удовлетворению конкретных продовольственных потребностей женщин и детей.

3. Продовольственная помощь, рассчитанная на бесплатное распределение, должна быть направлена на уязвимые группы населения.

4. Предоставляя продовольственную помощь, Участники - доноры должны особенно учитывать долгосрочные цели восстановления и развития в странах-получателях и уважать основные гуманитарные принципы. Участники - доноры будут стремиться к тому, чтобы обеспечить своевременную доставку продовольственной помощи в предназначенные страны-получатели.

5. В максимально возможной степени, продовольственная помощь для удовлетворения не критических потребностей должна оказываться Участниками-донорами на основе заблаговременного планирования с тем, чтобы получатели могли учитывать в своих программах развития возможные поступления продовольственной помощи, которые они будут получать в течение действия настоящей Конвенции.

6. Если окажется, что, вследствие значительного сокращения производства продовольствия или других обстоятельств, какая-либо страна, регион, регионы, субъекты будут испытывать исключительные потребности в продовольствии, этот вопрос будет рассмотрен Исполнительным органом Программы действий.

Исполнительные органы Программы действий могут рекомендовать, чтобы Участники Конвенции откликнулись на эту ситуацию путем увеличения объема предоставляемой продовольственной помощи.

7. При определении потребностей в продовольственной помощи Участники-доноры или их партнеры предпримут все усилия к тому, чтобы проводить взаимные консультации на региональной основе и на уровне страны-получателя с целью разработки общего подхода к анализу потребностей.

8. Участники - доноры соглашаются, где уместно, выявлять приоритетные страны, регионы, субъекты в соответствии с их программами продовольственной безопасности. Участники - доноры должны обеспечивать прозрачность в отношении их приоритетов, политики и программ путем предоставления информации для других Участников-доноров.

9. Участники-доноры будут проводить консультации на взаимной основе напрямую или через их соответствующих партнеров относительно возможностей установления общих планов действий для приоритетных стран, по возможности, несколько раз в год.

## **Статья 14**

### **Формы и условия предоставления помощи**

1. Помощь в соответствии с настоящей Конвенцией и Программой действий может предоставляться в виде:

а) даров продовольствия или денег, используемых для закупки продовольствия для соответствующего субъекта или страны-получателя или страной-получателем;

б) продаж зерна с оплатой в валюте страны-получателя, не подлежащей переводу и являющейся неконвертируемой в валюту или товары и услуги для использования участниками из числа доноров;

в) даров и /или инвестиций:

в инфраструктуру для повышения почвенного плодородия и урожайности, расширения посевов сельскохозяйственных культур за счет неиспользуемых пахотных земель, реконструкцию и строительство мелиоративных систем;

в ускоренное развитие животноводства и рыбоводство;

в расширение и более интенсивное использование потенциала водных биологических ресурсов и новых технологий их индустриального выращивания;

в создание новых технологий глубокой и комплексной переработки продовольственного сырья, методов хранения и транспортировки сельскохозяйственной и рыбной продукции;

в развитие научного потенциала агропромышленного и рыбохозяйственного комплексов, поддержку новых научных направлений в смежных областях науки и реализация мер, предотвращающих утечку высококвалифицированных научных кадров;

в структурно-технологическую модернизацию агропромышленного и рыбохозяйственного комплексов, воспроизводство природно-экологического потенциала;

в развитие системы подготовки и повышения квалификации кадров, способных реализовать задачи инновационной модели развития агропромышленного и рыбохозяйственного комплексов с учетом требований продовольственной безопасности;



в разработки для населения образовательных программ по проблемам здорового питания как важнейшего компонента здорового образа жизни с привлечением средств массовой информации, создания специальных обучающих программ;

в разработки и реализацию комплекса мер, направленных на сокращение табакокурения, потребления алкогольной и другой спиртосодержащей продукции;

в разработку и реализацию программ технологической модернизации, освоение новых технологий, обеспечивающих повышение производительности труда и ресурсосбережения в сельском и рыбном хозяйстве, пищевой промышленности;

в развитие фундаментальных и прикладных научных исследований по медико-биологической оценке безопасности новых источников пищи и ингредиентов, внедрения инновационных технологий, включающих био- и нанотехнологии, технологии органического производства пищевых продуктов и продовольственного сырья, наращивания производства новых обогащенных, диетических и функциональных пищевых продуктов;

в развитие форм инвестиций в средства производства на основе финансовой аренды (лизинга), защиту прав собственности, прав участников инвестиционного процесса, обеспечение эффективности инвестирования;

в развитие растениеводства и животноводства, в том числе с внедрением инновационных технологий;

в развитие пищевой и перерабатывающей промышленности, включая виноградарство и виноделие, в том числе с внедрением инноваций;

в развитие субъектов малого предпринимательства, фермерства в агропромышленном комплексе;

в социальное обустройство сельских и прибрежных рыбацких поселений;

в развитие рыбоперерабатывающего сектора и стимулирование производства рыбной продукции глубокой степени переработки;

в приобретение кормов и рыбопосадочного материала для развития товарной аквакультуры;

в инвестиционные проекты, направленные на строительство, реконструкцию и (или) модернизацию объектов рыбоводной инфраструктуры, объектов по производству кормов и рыбопосадочного материала для товарной аквакультуры, объектов переработки и хранения продукции аквакультуры, а также на приобретение техники, специализированных судов, транспортных средств и оборудования для разведения, содержания и выращивания объектов товарной аквакультуры и товарного осетроводства;

в цифровизацию отраслей и подотраслей агропромышленного комплекса, в том числе внедрение технологий искусственного интеллекта в агропромышленный и рыбохозяйственный комплекс;

в внедрение новых видов сервисов, услуг и решений, позволяющих оптимизировать производственные и логистические процессы.

2. Продаж продовольствия в кредит с оплатой приемлемыми ежегодными взносами в течение 20 или более лет по процентным ставкам, которые ниже преобладающих коммерческих ставок на мировых рынках.

3. В отношении только продовольственной помощи, засчитываемой против обязательства участника, вся продовольственная помощь, предоставляемая наименее развитым странам, будет производиться в виде даров.

4. Помощь, предоставляемая в соответствии с настоящей Конвенцией в виде даров, должна представлять не менее 80 процентов от взноса Участника-донора и, по мере возможного, Участники - доноры будут стремиться к постепенному повышению этой цифры.

5. Участники – доноры обязуются осуществлять все операции по оказанию помощи в соответствии с настоящей Конвенцией таким образом, чтобы не причинять ущерб нормальной структуре производства и международной коммерческой торговле.

6. Участники-доноры гарантируют, что предоставление международной продовольственной помощи прямо или косвенно, официально или неофициально, открытым или подразумеваемым способом не связано с

коммерческим экспортом сельскохозяйственных продуктов или других товаров и услуг в страны-получатели.

## **Статья 15**

### **Транспортировка и поставка**

1. Расходы по транспортировке и доставке помощи за пределами этапа фоб, будут, по мере возможного, относиться за счет Участников-доноров, особенно, в случае оказания экстренной продовольственной помощи или продовольственной помощи, предоставляемой приоритетным получателям.

2. При планировании операций по оказанию помощи будут приниматься в должный расчет потенциальные трудности, которые могут сказаться на транспортировке, обработке или хранении помощи (в том числе продовольственной помощи), а также возможные последствия, которые может иметь доставка продовольственной помощи на продажу местных урожаев в стране-получателе.

3. Для того чтобы максимально использовать имеющиеся ресурсы, связанные с логистикой, участники установят, в максимально возможной степени, с другими поставщиками продовольственной помощи, получателями и любыми другими сторонами, участвующими в поставке продовольственной помощи, скоординированный график поставки их взносов.

4. Соответствующая ссылка на оплату расходов по транспортировке и других эксплуатационных расходов должна делаться в любом обзоре выполнения обязательств Участников-доноров в соответствии с настоящей Конвенцией.

5. Расходы по транспортировке и другие эксплуатационные расходы должны осуществляться как часть операции по предоставлению помощи, которая также включается во взнос Участника-донора.

а) Расходы по транспортировке:

фрахтование, включая погрузку и разгрузку; демередж и диспач; перегрузка; упаковка в мешки; страхование и управление; портовые расходы и складские расходы в порту; временные складские сооружения и расходы в порту и на маршруте; транспортировка внутри страны; аренда автотранспортных

средств; пошлины; охрана и сопровождение, и расходы на границе; аренда оборудования; авиатранспорт и воздушные перевозки; оплата услуг персонала и привлекаемых рабочих (специалистов).

б) Другие эксплуатационные расходы:

непродовольственные виды товаров, используемые получателями (инструменты, принадлежности, инвентарь, удобрения, химикаты); непродовольственные виды товаров, которые предоставляются партнерам-исполнителям (автотранспортные средства, складские сооружения); расходы по обучению партнеров; эксплуатационные расходы партнеров-исполнителей, которые не относятся к расходам по транспортировке; помол и другие специальные расходы; расходы неправительственных организаций; налоги, сборы и пошлины; услуги по оказанию технической поддержки и управление логистикой; подготовка, оценка целевого проекта и контроль за его осуществлением; регистрация получателя; технические услуги внутри страны; услуги независимых оценщиков.

## **Статья 16**

### **Распределение взносов**

1. Участники Конвенции могут предоставлять помощь на двусторонней основе, через межправительственные или другие международные организации, или через неправительственные организации.

2. Участники Конвенции должны в полной мере учитывать преимущества направления помощи через многосторонние каналы, в частности, Всемирную продовольственную программу или Программу действий.

3. При разработке и осуществлении своих операций по оказанию помощи участники будут использовать, по возможности, информацию и опыт, имеющиеся в соответствующих международных организациях, как межправительственных, так и неправительственных, принимающих активное участие в области оказания помощи.

4. Участникам Конвенции рекомендуется координировать свою политику и деятельность по оказанию помощи в соотношении с международными организациями, принимающими активное участие в области оказания

помощи, с целью обеспечения большей последовательности операций по оказанию помощи.

## **Статья 17**

### **Местные закупки и трехсторонние сделки**

1. С целью стимулирования местного сельскохозяйственного развития, укрепления региональных и местных рынков продовольствия, усиления долгосрочной продовольственной безопасности получателей, Участники-доноры будут принимать во внимание возможность использования или направления их взносов денежным эквивалентом на закупку продовольствия:

для поставки получателю из других развивающихся стран («трехсторонние сделки»);

или, в одной части развивающейся страны для поставки в районы нехватки продовольствия в этой стране («местные закупки»).

2. Взносы денежным эквивалентом, как правило, не должны использоваться для закупки того же самого вида продовольствия, которое получатель, выступающий поставщиком, получил в виде двусторонней или многосторонней помощи в течение того же года, что и закупка, или в течение предыдущего года, если полученная тогда помощь все еще используется.

3. Для облегчения закупки из развивающихся стран Участники-доноры в максимально возможной степени обеспечивают Исполнительные органы Программы действий информацией, имеющейся в их распоряжении по избыткам продовольствия, иных товаров, техники, оборудования которые могут иметься или могут ожидаться в развивающихся странах.

4. Участники-доноры будут особенно стремиться к тому, чтобы не причинять ущерб потребителям с низким уровнем доходов из-за изменений цен, возникших в результате местных закупок.

## **Статья 18**

### **Эффективность и воздействие**

1. При осуществлении всех операций по оказанию продовольственной помощи Участники - доноры будут уделять особое внимание:

а) избежание ущерба местным урожаям, структуре производства и сбыта путем соответствующего планирования распределения продовольственной помощи;

б) уважения местных диетических традиций и продовольственных потребностей получателей и максимальному снижению любых негативных воздействий на их традиции питания;

в) облегчению участия женщин в процессе принятия решений и в осуществлении операций по оказанию помощи и таким образом повышению продовольственной безопасности на уровне домохозяйств.

2. Участники - доноры будут прилагать усилия к тому, чтобы оказывать поддержку органам публичной власти в странах-получателях в разработке и осуществлении программ помощи, таким образом, который соответствует настоящей Конвенции и Программе действий.

3. Участники - доноры должны оказывать поддержку и, по возможности, способствовать повышению способности и компетенции публичных органов власти стран-получателей и соответствующих гражданских обществ с целью разработки и осуществления программ по обеспечению продовольственной безопасности, повышающих эффективность программ по оказанию продовольственной и иной помощи.

4. Когда продовольственная помощь продается в пределах страны-получателя, эта продажа должна осуществляться, через частный сектор и на основе анализа состояния рынка. При распределении поступлений от таких продаж преимущество будет отдаваться проектам, направленным на улучшение продовольственной безопасности стран-получателей и субъектов.

5. Участники - доноры должны обращать внимание на усиление помощи путем использования других средств (оказание финансовой и технической помощи и пр.) с целью повышения ее способности к усилению продовольственной безопасности, а также повышения способности правительств и гражданского общества в разработке программ по обеспечению продовольственной безопасности на всех уровнях.

6. Участники - доноры должны прилагать усилия к обеспечению

последовательности между политикой по оказанию продовольственной помощи и политикой, проводимой в других секторах, таких как развитие, сельское хозяйство и торговля.

7. Участники - доноры соглашаются проводить, по мере возможного, консультации со всеми партнерами, участвующими на уровне каждой страны-получателя, с целью обеспечения контроля за координацией программ и операций по оказанию продовольственной помощи.

8. Участники - доноры будут прилагать усилия к осуществлению совместных оценок своих программ и операций по оказанию продовольственной помощи. Такие оценки будут проводиться на основе согласованных международных принципов.

9. При осуществлении оценок своих программ и операций по оказанию продовольственной помощи участники будут учитывать положения настоящей Конвенции, касающиеся эффективности и воздействия этих программ и операций по оказанию продовольственной помощи.

10. Участники - доноры будут стремиться к осуществлению оценки воздействия их программ по оказанию продовольственной помощи, распределяемой на двусторонней или многосторонней основе, или через неправительственные организации при использовании соответствующих показателей, таких как продовольственное положение стран-получателей, и других показателей, связанных с мировой продовольственной безопасностью.

## **Статья 19**

### **Информация и координация**

1. Участники Конвенции будут предоставлять регулярные и своевременные отчеты Исполнительным органам Программы действий о количестве, содержании, распределении, расходах, включая расходы по транспортировке и другие эксплуатационные расходы, формах и условиях своих взносов в соответствии с Правилами процедуры.

Участники Конвенции обязуются направлять такие статистические и другие сведения, которые могут потребоваться для действия настоящей Конвенции,

в частности:

а) данные о поставках помощи, включая закупку продуктов, осуществленную в результате взносов денежным эквивалентом, местные закупки или трехсторонние операции, а также те поставки, которые были распределены через международные организации или неправительственные организации;

б) сведения о заключенных соглашениях в отношении будущих поставок помощи;

в) сведения о политике, оказывающей воздействие на осуществление и распределение помощи. Насколько это максимально возможно, эти сведения представляются в Исполнительные органы Программы действий перед каждой очередной сессией Конференции.

г) Участники Конвенции, которые осуществляют свои взносы в форме многосторонних денежных взносов в международные организации или неправительственные организации, будут информировать о выполнении своих обязательств в соответствии с Правилами процедуры.

д) Участники Конвенции будут обмениваться сведениями о своей политике и программах по оказанию помощи, а также результатах проведенных ими оценок этой политики и программ, будут прилагать усилия к обеспечению связи своих программ по оказанию помощи со стратегиями обеспечения продовольственной безопасности на национальном, региональном, местном, отраслевом уровнях и на уровне домохозяйств.

е) Участники Конвенции будут заранее указывать Исполнительным органам Программы действий объем своего обязательства, предоставляемый не в форме даров, а также условия оказания любой подобной помощи.

## **Статья 20**

### **Продвижение и защита интересов**

Участники будут стремиться к укреплению сотрудничества и координации в оказании помощи в разработке политики и ведении информационно-пропагандистской деятельности, касающейся проблем продовольственной помощи, продовольственной безопасности, питания и вопросов, связанных с



целями в области устойчивого развития, на соответствующих международных и региональных форумах посредством регулярных консультаций и совместных инициатив Участников и вместе с другими соответствующими партнёрами.

## **Статья 21**

### **Ежегодная отчетность и обмен информацией**

1. В течение девяноста дней после окончания календарного года, каждый Участник Конвенции, если он является Участником – донором Программы действий, должен представить в Исполнительные органы Программы действий годовой отчет в соответствии с Правилами процедуры и имплементации, и подробно описать, как он выполнил свои минимальные ежегодные обязательства согласно взятых на себя обязательств в рамках настоящей Конвенции.

2. Годовой отчет должен содержать повествовательную часть, которая может включать информацию о том, как политика по оказанию продовольственного содействия, программы и деятельность Участника Конвенции способствовали достижению целей и принципов настоящей Конвенции.

3. Участники Конвенции должны на постоянной основе обмениваться информацией о проводимой политике оказания продовольственного содействия (помощи), существующих Целевых программах и проектах.

## **Статья 22**

### **Взаимоотношения с соглашениями и документами**

1. Положения настоящей Конвенции не затрагивают прав и обязательств любого Участника, вытекающих из любых существующих соглашений, за исключением случаев, когда осуществление таких прав и обязательств будет причинять серьезный ущерб или создавать серьезную угрозу продовольственной безопасности. Настоящий пункт не преследует цели создания иерархии между настоящей Конвенцией и другими документами.

2. Ничто в настоящей Конвенции не препятствует разработке и осуществлению Участниками Программы действий других соответствующих соглашений, включая другие специализированные соглашения, при условии, что они соответствуют целям Конвенции и не противоречат им.

3. Настоящая Конвенция реализуется взаимодополняющим образом с другими документами, имеющими значение для настоящей Конвенции. Следует уделять должное внимание полезной и актуальной текущей работе или практике в рамках таких документов и соответствующих международных (национальных) организаций, при условии, что они соответствуют целям Конвенции и не противоречат им.

## **Статья 23**

### **Постоянные комиссии**

1. Постоянные комиссии Программы действий создаются с одобрения Наблюдательного совета Программы действий в целях содействия дальнейшему развитию настоящей Конвенции.

2. Положения о Постоянных комиссиях разрабатывается Исполнительным органом Программы действий и согласовывается Наблюдательным советом Программы действий.

3. Каждый участник Конвенции имеет право в случае необходимости делегировать в Постоянные комиссии своих представителей, если посчитает это необходимым.

4. Постоянные комиссии в пределах их компетенции имеют право принимать рекомендации и решения в соответствии с настоящей Конвенцией.

5. Комиссии могут также вносить предложения на рассмотрение Конференцией.

6. Постоянные комиссии разрабатывают мероприятия и подготавливают предложения по осуществлению сотрудничества, а также выполняют другие функции, вытекающие из настоящей Конвенции, рекомендаций и решений Сессии Конференции.

7. Постоянные комиссии представляют Конференции ежегодные доклады о проделанной работе и дальнейшей их деятельности.

8. Заседания Постоянных комиссий проводятся, как правило, по месту их

постоянного пребывания, которое определяется Исполнительным Комитетом Программы действий. Заседание может осуществляться в дистанционном (онлайн-режиме) с использованием информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

9. Постоянные комиссии в необходимых случаях могут создавать вспомогательные органы. Состав и компетенция этих органов, а также место и форма их заседаний определяются самими Комиссиями.

10. Каждая Постоянная комиссия имеет секретариат, возглавляемый Секретарем комиссии. Аппарат секретариата Комиссии подчиняется Секретариату Конвенции.

11. Постоянные комиссии устанавливают свои правила процедуры.

## **Статья 24**

### **Международная Конференция**

#### **по глобальной продовольственной безопасности**

1. Международная Конференция по глобальной продовольственной безопасности (именуемая далее, как «Конференция») состоит из всех участников настоящей Конвенции. Каждый участник Конвенции имеет на Конференции одного полномочного представителя, которого могут (по согласованию) сопровождать заместители и советники.

2. Конференция проводится в форме сессий. Первая сессия Конференции созывается депозитарием Конвенции не ранее чем через 30 дней после вступления в силу настоящей Конвенции.

3. Конференция собирается на очередные сессии, которые проводятся по мере необходимости, если она не примет иного решения.

4. Сессии Конференции могут проходить в дистанционном режиме с использованием информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

5. Конференция принимает свои правила процедуры. В начале каждой очередной сессии она избирает своего Председателя и других необходимых должностных лиц. Они пребывают в должности до избрания нового Председателя и других должностных лиц на следующей очередной сессии

Конференции.

6. Председатель Конференции по должности является Председателем Программы действий.

7. Большинство участников Конвенции образует кворум Конференции.

8. Каждый участник Конвенции имеет на Конференции один голос.

9. Конференция принимает решения по процедурным вопросам простым большинством голосов участников, присутствующих и участвующих в голосовании. Решения по вопросам существа по мере возможности должны приниматься консенсусом.

Если при принятии решения по какому-либо вопросу достичь консенсуса не удастся, то Председатель Конференции на 24 часа откладывает голосование и в этот период отсрочки прилагает всяческие усилия к тому, чтобы облегчить достижение консенсуса, и до окончания этого периода представляет Конференции доклад. Если по истечении 24 часов достижение консенсуса невозможно, то Конференция принимает решение большинством в две трети голосов участников, присутствующих и участвующих в голосовании, если в настоящей Конвенции не предусмотрено иное.

10. В случае возникновения разногласий относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если Конференция не примет иного решения большинством голосов, необходимым для принятия решений по вопросам существа.

11. Председатель Конференции избирается на срок 10 лет, с правом переизбрания на новый срок.

## **Статья 25**

### **Полномочия и функции Конференции**

1. Конференция является высшим органом настоящей Конвенции.

2. Конференция рассматривает любые вопросы, темы или проблемы в рамках сферы охвата настоящей Конвенции, включая те из них, которые касаются полномочий и функций Исполнительного Комитета Программы действий и

Секретариата Конвенции.

3. Конференция может давать рекомендации и принимать решения по любым вопросам, темам или проблемам, касающимся настоящей Конвенции, которые поднимаются участником или доводятся до ее сведения Исполнительным Комитетом Программы действий.

4. Конференция осуществляет надзор за осуществлением настоящей Конвенции и принимает меры для содействия реализации ее предмета и цели. Конференция рассматривает соблюдение настоящей Конвенции. Она также осуществляет надзор за деятельностью Исполнительного Комитета Программы действий и Секретариата Конвенции и может в соответствии с настоящей Конвенцией устанавливать для любого из этих органов основные принципы в связи с осуществлением ими своих функций.

5. Все участники Конвенции при выборах имеют неограниченное право выдвижения, отвода кандидатов и критики последних. Голосование должно производиться по каждой кандидатуре в отдельности. Избранными считаются кандидаты, за которых проголосовало больше половины участников, конференции.

6. Конференция:

а) рассматривает и принимает на своих очередных сессиях доклад, программу и бюджет Исполнительных органов Конвенции, представляемые Исполнительным Комитетом Программы действий, а также рассматривает другие доклады;

б) принимает решения относительно шкалы финансовых взносов, подлежащих выплате участниками настоящей Конвенции;

в) избирает членов Наблюдательного Совета Программы действий;

г) утверждает правила целевых фондов Программы действий;

д) утверждает положение, процедуры Исполнительного Комитета Программы действий, представляемые последним;

е) учреждает вспомогательные органы, какие она считает необходимыми для

- выполнения своих функций в соответствии с настоящей Конвенцией;
- ж) способствует развитию международного сотрудничества в целях содействия глобальной продовольственной безопасности;
- з) рассматривает и утверждает на своей сессии любые проекты соглашений, положений и основных принципов, разрабатываемые подготовительной комиссией Секретариата Конвенции;
- и) учреждает на своей сессии добровольный фонд Программы действий при чрезвычайных ситуациях ;
- к) принимает необходимые меры по обеспечению соблюдения настоящей Конвенции и по исправлению и корректировке любого положения, которое противоречит положениям настоящей Конвенции;
- л) возлагает на самостоятельные юридические лица (участников Конвенции) полномочия аппарата Наблюдательного Совета, Исполнительного Комитета, Секретариата Конвенции и функции координаторов, финансовых распорядителей конкретных Целевых программ, проектов;
- м) избирает Председателя Конференции;
- н) принимает (утверждает) Стратегическую Программу действий Конвенции по глобальной продовольственной безопасности;
- о) утверждает Положение об Исполнительном Комитете Стратегической программы действий Конвенции по глобальной продовольственной безопасности;
- п) избирает персональный состав членов Секретариата Конвенции;
- р) назначает Генерального инспектора, утверждает Положение о Генеральной инспекции.

## **Статья 26**

### **Полномочия и функции Исполнительного Комитета**

1. Исполнительный Комитет является исполнительным органом

Стратегической программы действий Конвенции по глобальной продовольственной безопасности. Он подотчетен Конференции и Наблюдательному совету Программы действий.

Исполнительный Комитет Программы действий осуществляет полномочия и функции, порученные ему в соответствии с настоящей Конвенцией, а также функции, которые делегируются ему Конференцией. При этом он действует в соответствии с рекомендациями, решениями и указаниями Конференции и Программы действий Наблюдательного совета, обеспечивает их надлежащее и неуклонное выполнение.

2. Исполнительный Комитет Программы действий содействует эффективному осуществлению и соблюдению настоящей Конвенции и Программе действий.

3. Полномочия юридического лица для выполнения функций Исполнительного Комитета Программы действий, решением Конференции возлагаются на самостоятельный хозяйствующий субъект (Юридическое лицо Участника настоящей Конвенции).

4. Исполнительный Комитет Программы действий:

а) разрабатывает, рассматривает и представляет Конференции проект Программы действий и бюджеты Целевых программ и проектов;

б) рассматривает и представляет Конференции, Наблюдательному совету Программы действий проект доклада об осуществлении реализации настоящей Конвенции, доклад об осуществлении своей собственной деятельности, а также специальные доклады, которые он считает необходимыми или которые может запрашивать Конференция;

в) организует сессии Конференции, включая подготовку проекта повестки дня;

г) с предварительного одобрения Наблюдательного совета Программы действий от имени Программы действий заключает соглашения или устанавливает договоренности с соответствующими деловыми кругами, хозяйствующими субъектами, международными организациями, неправительственными организациями, органами публичной власти,

экспертами и экспертными организациями,  
научными и образовательными организациями;

д) заключает от имени Программы действий соглашения с участниками, и участниками-донорами, согласовывает соглашения с Наблюдательным советом Программы действий;

е) администрирует и открывает специальный банковский счёт «Специальный счёт Программы действий» для оперативного реагирования на чрезвычайные ситуации, обеспечивающий выделение ресурсов для поддержания готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них, для ресурсного обеспечения готовности и упреждающих действий.

5. Исполнительный Комитет Программы действий может просить о созыве специальной сессии Конференции.

6. Исполнительный Комитет Программы действий рассматривает любую проблему или вопрос в рамках своей компетенции, касающиеся настоящей Конвенции и ее осуществления, включая озабоченности относительно соблюдения и случаи несоблюдения Конвенции, и соответственно информирует участников и доводит эту проблему или вопрос до сведения Конференции.

7. При рассмотрении сомнений или озабоченностей относительно соблюдения и случаев несоблюдения, включая, среди прочего, злоупотребление правами, предусмотренными по настоящей Конвенции, Исполнительный Комитет Программы действий консультируется с заинтересованными участниками и соответственно предлагает участнику в установленный срок принять меры по исправлению положения.

8. Если Исполнительный Комитет Программы действий считает необходимыми дальнейшие действия, он предпринимает, среди прочего, одну или несколько из следующих мер:

а) информирует всех участников об этой проблеме или вопросе;

б) доводит данную проблему или вопрос до сведения Конференции;

в) представляет Конференции рекомендации в отношении мер по



исправлению положения и обеспечению соблюдения положений Конвенции .

9. Исполнительный Комитет Программы действий проводит официальные заседания и неформальные встречи в соответствии с Правилами процедуры и имплементации.

10. Исполнительный Комитет Программы действий проводит не менее одного официального заседания в год. Заседания могут проводиться в дистанционном режиме.

11. Исполнительный Комитет Программы действий может приглашать наблюдателей и другие заинтересованные стороны, которые желают обсудить соответствующие вопросы оказания продовольственного содействия и принять участие в официальных заседаниях и неформальных встречах.

12. Повестка дня официальных заседаний и неформальных встреч Исполнительного Комитета Программы действий должна быть разработана в соответствии с Правилами процедуры и имплементации.

13. Протокол официального заседания, который содержит предлагаемые решения Исполнительного Комитета Программы действий, распространяется в течение тридцати дней с момента проведения официального заседания.

14. Финансирование административной, хозяйственной, организационной деятельности Исполнительного Комитета Программы действий осуществляется за счёт добровольных взносов доноров, участников Конвенции.

## **Статья 27**

### **Секретариат Конвенции**

1. Секретариат Конвенции (далее - Секретариат) состоит из представителей участников. Каждый участник имеет право в соответствии с принципом ротации выдвигать кандидатуры своих представителей в состав Секретариата. Члены Секретариата избираются Конференцией сроком на пять лет. Для обеспечения эффективного функционирования настоящей Конвенции, причем надлежащее внимание особо уделяется справедливому географическому распределению.

2. Состав Секретариата формируется следующим образом:

а) не менее пяти участников от Африки, избираемых Конференцией, от участников Конвенции расположенными в этом регионе.

б) не мене пяти участников от Азии, избираемых Конференцией, от участников Конвенции расположенными в этом регионе.

в) не менее по пять участников от Западной, Центральной и Восточной Европы, избираемых Конференцией, от участников Конвенции расположенными в этих регионах.

г) не менее по пять участников от Северной Америки, Латинской Америки и Карибского бассейна, избираемых Конференцией, от участников Конвенции расположенными в этих регионах.

в) не менее по пять участников от Австралии, Новой Зеландии и Океании, избираемых Конференцией, от участников Конвенции расположенными в этих регионах.

4. После полного осуществления выборов, Конференция может по просьбе большинства членов Исполнительного Комитета Программы действий пересмотреть состав Секретариата с учетом изменений, связанных с принципами, регулирующими его состав.

5. Секретариат разрабатывает и принимает свои правила процедуры.

6. Секретариат собирается на очередные сессии. В период между очередными сессиями он собирается на заседания так часто, как это может потребоваться для осуществления его полномочий и функций.

7. Каждый член Секретариата имеет один голос. Если в настоящей Конвенции не предусмотрено иное, то Секретариат принимает решения по вопросам существа большинством в две трети голосов всех его членов. Секретариат принимает решения по процедурным вопросам простым большинством голосов всех его членов. В случае возникновения разногласий относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом существа, этот вопрос считается вопросом существа, если Секретариат не примет иного

решения большинством голосов, необходимым для принятия решений по вопросам существа.

8. Секретариат помогает Конференции и Исполнительному Комитету Программы действий в выполнении ими своих функций. Секретариат осуществляет меры проверки, предусмотренные в настоящей Конвенции. Он выполняет другие функции, порученные ему в соответствии с настоящей Конвенцией, а также функции, которые делегируются ему Конференцией и Исполнительным Комитетом Программы действий.

9. Секретариат принимает решения на своих официальных заседаниях и исполняет функции, которые необходимы для выполнения задач, указанных в положениях настоящей Конвенции, в соответствии с принципами и целями Конвенции.

10. Секретариат принимает решения на основе консенсуса, что означает, что ни одна из Сторон формально не выступает против предлагаемого Секретариатом решения по обсуждаемому во время официальной сессии вопросу. Формальные возражения могут быть заявлены на официальной сессии или в течение тридцати дней после опубликования протокола официальной сессии с записью предлагаемого решения заинтересованных Сторон.

11. Секретариат ежегодно готовит краткий отчет для Конференции, который редактируется, принимается и публикуется в соответствии с Правилами процедуры и имплементации.

12. Секретариат предоставляет площадку для обсуждения между Участниками Конвенции, при этом особое внимание уделяется вопросам продовольственной помощи, таким как обязательства своевременной мобилизации надлежащих ресурсов для решения продовольственных потребностей, особенно в конкретных чрезвычайных и кризисных ситуациях. Секретариат упрощает обмен информацией и ее распространение среди других заинтересованных Сторон, консультируется и получает от них информацию в целях поддержки обсуждения.

13. Каждый Участник назначает своего ответственного представителя для получения уведомлений и других сообщений от Секретариата.

14. Финансирование административной, хозяйственной, организационной деятельности Секретариата осуществляется за счёт добровольных взносов доноров, участников Конвенции.

15. Секретариат исполняет обязанности, которые изложены в настоящей Конвенции и Правилах процедуры и имплементации, выполняет любые административные обязанности, в том числе обработку и распространение документов и отчетов, а также выполняет иные функции, определенные Конференцией.

16. Секретариат ищет способы разрешения споров между Участниками Конвенции, касающихся толкования или применения настоящей Конвенции и Правил процедуры и имплементации, в том числе любые претензии о неисполнении обязательств, изложенных в настоящей Конвенции.

17. При исполнении своих обязанностей Ответственный секретарь и другие сотрудники не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было иного источника, постороннего для Конвенции. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как независимых должностных лиц, ответственных только перед Конференцией.

18. Каждый участник уважает независимый характер обязанностей Ответственного секретаря, инспекторов и других сотрудников и не пытается оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей.

19. Секретариат информирует Исполнительный Комитет о любой проблеме, возникшей в связи с выполнением им своих функций, включая сомнения, неопределенности или неясности относительно соблюдения настоящей Конвенции, которые стали ему известны при осуществлении своей деятельности по проверке и которые он не смог решить или прояснить путем консультаций с соответствующим участником.

20. Ответственный секретарь, Генеральный инспектор, а также другие сотрудники категории специалистов и канцелярского персонала назначаются только из числа представителей участников Конвенции. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе. Набор сотрудников осуществляется исходя из принципа обеспечения минимальной численности персонала, необходимого

для надлежащего выполнения обязанностей Секретариата.

## **Статья 28**

### **Ответственный секретарь и заместитель Ответственного секретаря**

1. На сессии Секретариата, проводимой ежегодно, Секретариат принимает решение об избрании Ответственного Секретаря и заместителя Ответственного Секретаря на следующий год.

2. При избрании Ответственного секретаря и определении условий его деятельности следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности.

3. Ответственный секретарь выполняет следующие обязанности:

а) утверждает проект повестки дня каждого официального заседания и каждой неформальной встречи;

б) председательствует на официальных заседаниях и неформальных встречах;

в) открывает и закрывает каждое официальное заседание и каждую неформальную встречу;

г) представляет проект повестки дня на рассмотрение Сессии Секретариата для принятия в начале каждого официального заседания и каждой неформальной встречи;

д) руководит дискуссиями и следит за соблюдением процедур, указанных в Правилах процедуры и имплементации;

е) приглашает Стороны к выступлению;

ж) принимает постановления по порядку ведения заседаний в соответствии с Правилами Процедуры и имплементации;

з) задает вопросы и оглашает принятые решения.

- и) готовит и представляет Наблюдательному совету проект Программы действий и бюджеты Целевых программы помощи и Проектов;
- к) оказывает административную и техническую поддержку Конференции, Исполнительному Комитету Программы действий и вспомогательным органам;
- л) направляет участникам Конвенции и получает от них сообщения по вопросам, касающимся осуществления настоящей Конвенции;
- м) оказывает техническую помощь участникам Конвенции;
- н) совместно с Исполнительным Комитетом Программы действий разрабатывает с участниками Конвенции, вопросы, касающиеся осуществления деятельности Программы действий и ее Национальных частей;
- о) по соответствующей просьбе регистрирует соглашения, заключаемые между участниками Конвенции и самостоятельными хозяйствующими субъектами.

4. Если Ответственный секретарь отсутствует на официальном заседании или неформальной встрече или на любой его части или временно не в состоянии исполнять свои обязанности, то его обязанности выполняет Заместитель Ответственного Секретаря. В случае отсутствия Ответственного секретаря и Заместителя Ответственного секретаря Председатель Конференции назначает временного Ответственного секретаря и его Заместителя.

5. Если по какой-либо причине Ответственный секретарь не может продолжать исполнять свои обязанности, заместитель Ответственного секретаря становится руководителем Секретариата до конца года.

## **Статья 29**

### **Наблюдательный совет Программы действий**

1. Общее стратегическое руководство Программой действий, Целевыми программами и проектами, помощью осуществляемой в рамках Программы действий осуществляет Наблюдательный совет Программы действий, за

исключением решения вопросов, отнесенных к компетенции Исполнительных органов и Конференции.

2. Члены Наблюдательного совета Программы действий избираются решениями Конференция на срок не более 10 лет, с правом переизбрания на следующий срок.

3. Единоличный исполнительный орган депозитария Конвенции по должности является Председателем Наблюдательного совета Программы действий.

Председатель Наблюдательного совета кооптируется на должность Депозитарием Конвенции одновременно с избранием членов Наблюдательного совета Программы действий.

4. Количество членов Наблюдательного совета Программы действий определяется решением Конференции, но не может составлять более двадцати одного члена.

5. В случае досрочного выбытия членов Наблюдательного совета Программы действий, в том числе в связи с добровольным сложением полномочий, Конференция вправе принять решение об избрании нового члена Наблюдательного совета Программы действий на освободившуюся должность без необходимости переназначения Наблюдательного совета в полном составе.

6. Члены Наблюдательного совета Программы действий обязаны принимать решения и осуществлять голосование на заседании Наблюдательного совета, самостоятельно исходя из своего профессионального опыта.

## **Статья 30**

### **Заседания Наблюдательного совета Программы действий**

1. Заседания Наблюдательного совета Программы действий созываются председателем Наблюдательного совета по его собственной инициативе, по требованию: члена этого совета, ревизионной комиссии (ревизора) Программы действий, Генерального инспектора, аудиторской организации, единоличного исполнительного органа (финансового оператора-распорядителя) от Участника Конвенции наделённого полномочиями

юридического лица Исполнительного органа Конвенции.

2. Наблюдательный совет Программы действий правомочен принимать решения, если на заседании присутствует более половины от общего числа его членов. Решения принимаются простым большинством голосов от числа присутствующих (зарегистрированных) на заседании членов Наблюдательного совета.

3. Заседания Наблюдательного совета Программы действий, могут проходить дистанционно, посредством информационно - телекоммуникационной сети «Интернет».

4. Решение об одобрении сделки, помощи, в совершении которой имеется заинтересованность, принимается большинством голосов от числа членов Наблюдательного совета Программы действий, не заинтересованных в ее совершении.

5. Протоколы решений Наблюдательного совета Программы действий, должны быть обязательно подписаны собственноручно Председателем Наблюдательного совета или доверенным лицом на основании нотариальной доверенности выданной Председателем Наблюдательного совета Программы действий.

6. Сделка или финансовые операции, осуществлённые без одобрения Наблюдательного совета Программы действий, ничтожны.

7. Передача полномочий Наблюдательного совета Программы действий иным органам, предусмотренных настоящей Конвенции, не допускается.

## **Статья 31**

### **Полномочия Наблюдательного совета Программы действий**

1. При осуществлении помощи в рамках Программы действий, реализации Целевых программ и проектов, хозяйственной, административной деятельности Исполнительных органов Программы действий, ее Наблюдательный совет:

а) определяет основные направления (стратегию) Программы действий;



б) определяет количественный состав и срок полномочий Исполнительных органов Программы действий, прекращает полномочия членов Исполнительных органов Программы действий, определяет размер вознаграждений и компенсаций, выплачиваемых для обеспечения деятельности Исполнительных (административных) органов Программы действий;

в) согласовывает внутренние документы Исполнительных органов Программы действий, регламентирующие деятельность органов управления, а также согласовывает внутренние документы, регулирующие порядок и направления использования поступивших финансовых средств от Участников-доноров;

г) согласовывает годовые отчеты и финансовую отчетность Исполнительных органов Программы действий;

д) назначает проведение аудита бухгалтерской (финансовой) отчетности и консолидированной финансовой отчетности, за исключением обязательного аудита годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности и годовой консолидированной финансовой отчетности, утверждает аудиторскую организацию (аудиторские организации) и устанавливает размер оплаты ее услуг;

е) утверждает финансовый план (бюджет) Исполнительных органов Программы действий;

ж) принимает решения об одобрении отдельных сделок (видов сделок), совершаемых в рамках Программы действий с имуществом при осуществлении деятельности по доверительному управлению в связи с реализацией инвестиционных проектов. Устанавливает критерии для вынесения таких сделок на рассмотрение Наблюдательного совета Программы действий;

з) принимает решение об одобрении крупных сделок, предметом которых является имущество (финансовые средства) при реализации Программы действий, Целевых программ и проектов;

и) утверждает форму отчетов о расходовании денежных средств, составляющих имущество Исполнительных органов Программы действий,

имущества, составляющего иные инвестиционные (паевые) фонды, находящиеся в доверительном управлении Исполнительных органов Программы действий, а также иного имущества, находящегося в доверительном управлении или по иным основаниям у Исполнительных органов Программы действий ;

к) утверждает правила организации и осуществления внутреннего контроля в Исполнительных органах Программы действий,

л) утверждает количественный состав и порядок избрания делегатов Конференции;

м) согласовывает кандидатуру Генерального Инспектора и сотрудников Генеральной инспекции Программы действий;

н) принимает иные решения, предусмотренные настоящей Конвенцией.

## **Статья 32**

### **Недобросовестные действия**

1. Участники придерживаются позиции решительного неприятия недобросовестных действий и признают важность принятия необходимых мер предосторожности в целях недопущения коррупции, недобросовестных действий, сговора или принуждения. С этой целью Программа действий будет поддерживать стандарты поведения, которые регламентируют служебную деятельность сотрудников Исполнительных органов Программы действий, включая запрещение коррупционной практики, недобросовестных действий, сговора или принуждения в связи с присуждением премий и наград, предоставлением контрактов, грантов или других льгот.

2. В случае если Программа действий установит, что заявление в отношении коррупционной практики, недобросовестных действий, сговора и (или) принуждения требует расследования, она расследует такое заявление в соответствии со своими нормами и процедурами. В случае потери Программой действий средств в результате вышеперечисленных действий и практик, она приложит усилия к возвращению таких средств.

## Статья 33

### Поправки

1. Любой участник Конвенции может предлагать поправки к настоящей Конвенции. Любой участник может также предлагать изменения настоящей Конвенции.

2. Текст, предлагаемой поправки представляется Ответственному секретарю для направления всем участникам и депозитарию. Предлагаемая поправка рассматривается только Конференцией по рассмотрению поправок. Такая Конференция по рассмотрению поправок созывается в том случае, если не позднее чем через 30 дней после распространения предложения одна треть или более участников уведомят Ответственного секретаря о том, что они поддерживают дальнейшее рассмотрение такого предложения.

Конференция по рассмотрению поправок проводится сразу же после очередной сессии Конференции, если запрашивающие участники не попросят провести такое заседание раньше. Конференция по рассмотрению поправок ни в коем случае не проводится менее чем через 60 дней после распространения предлагаемой поправки.

3. Поправки вступают в силу для всех участников через 30 дней после сдачи на хранение ратификационных грамот или документов о принятии всеми участниками, указанными в подпункте «б», ниже:

а) когда они приняты Конференцией по рассмотрению поправок большинством участников при условии, что ни один участник не голосовал против;

б) ратифицированы или приняты всеми участниками, голосовавшими за их принятие на Конференции по рассмотрению поправок.

4. Для обеспечения жизнеспособности и эффективности настоящей Конвенции тексты приложений могут подвергаться изменениям, если предлагаемые изменения касаются лишь вопросов административного или технического характера.

5. Предлагаемые изменения, вносятся в соответствии со следующими процедурами:

а) текст предлагаемых изменений вместе с необходимой информацией препровождается Ответственному секретарю. Любым участником и Ответственным секретарем может предоставляться дополнительная информация для оценки предложения. Ответственный секретарь безотлагательно направляет любые такие предложения и информацию всем участникам, Исполнительному Комитету Программы действий и депозитарию;

б) не позднее чем через 60 дней после его получения Ответственный секретарь оценивает предложение, с тем чтобы определить все его возможные последствия для положений настоящей Конвенции и для ее осуществления, и направляет любую такую информацию всем участникам и Исполнительному Комитету Программы действий;

в) Исполнительный Комитет Программы действий рассматривает предложение в свете всей имеющейся у него информации, включая вопрос о том, отвечает ли это предложение требованиям настоящей Конвенции. Не позднее чем через 90 дней после его получения Исполнительный Комитет Программы действий направляет уведомление о своей рекомендации с надлежащими разъяснениями всем участникам для рассмотрения. Участники подтверждают получение в течение 10 дней;

г) если Исполнительный Комитет Программы действий рекомендует всем участникам Конвенции принять предложение, то оно считается одобренным, если в течение 90 дней после получения рекомендации ни один участник не выдвинет возражений против него. Если Исполнительный Комитет Программы действий рекомендует отклонить предложение, то оно считается отклоненным, если в течение 90 дней после получения рекомендации ни один участник не выдвинет возражений против такого отклонения;

д) если рекомендация Исполнительного Комитета Программы действий не отвечает условиям принятия, предусмотренным в подпункте d), то решение по предложению, включая вопрос о том, отвечает ли оно требованиям Конвенции, принимается Конференцией как по вопросу существа на ее следующей сессии;

е) Ответственный секретарь уведомляет всех участников Конвенции и депозитарий о любом решении в соответствии с настоящим пунктом;

ж) изменения, одобренные в соответствии с этой процедурой, вступают в силу для всех участников через 180 дней после даты уведомления Ответственным секретарем об их одобрении, если Исполнительный Комитет Программы действий не рекомендует или если Конференция не решит установить иной срок.

## **Статья 34**

### **Срок действия и выход из Конвенции**

1. Настоящая Конвенция является бессрочной.
2. Каждый участник в порядке осуществления своей независимости имеет право выйти из настоящей Конвенции, если он решит, что соответствующие события, касающиеся предмета настоящей Конвенции, поставили под угрозу его интересы. Он уведомляет о таком выходе за 90 дней всех других участников, Исполнительный Комитет Программы действий, секретариат, депозитарий. Такое уведомление включает изложение событий, которые он рассматривает как поставившие под угрозу его интересы.

## **Статья 35**

### **Определения**

1. В рамках настоящей Конвенции, если в контексте не предусмотрено иное, любая ссылка в приложениях, Программе действий и других документах в рамках реализации Конвенции, обозначает:
  - а) «сиф» означает стоимость, страхование и фрахт;
  - б) «обязательство» означает минимальный объем продовольственной помощи, который должен быть предоставлен участником ежегодно в соответствии с обязательствами;
  - в) «Исполнительный Комитет» означает Исполнительный орган Стратегической Программы действий Конвенции по глобальной продовольственной безопасности;
  - г) «взнос» означает общий объем помощи (продовольственной помощи), которая предоставляется и о которой сообщается Исполнительному Комитету Программы действий Конвенции по глобальной

продовольственной безопасности;

д) «Конвенция» означает Конвенцию по глобальной продовольственной безопасности от 29 мая 2019 года;

е) «развивающаяся страна» означает любую страну или территорию, имеющую право на получение продовольственной помощи;

ж) «приемлемый продукт» означает продукт, который может быть предоставлен в качестве продовольственной помощи участником -донором как его взнос в соответствии с настоящей Конвенцией;

з) «Исполнительный директор» означает Исполнительный директор организации выполняющей функции юридического лица Исполнительного Комитета Программы действий;

и) «фоб» означает франко-борт;

к) «продовольствие» или «продовольственная помощь» включают, где уместно, ссылку на семена для продовольственных культур;

л) «Участник», «Участник - донор» означает сторону настоящей Конвенции;

м) «питательные микроэлементы» означают витамины и минеральные вещества, используемые для обогащения или дополнения приемлемых продуктов, поставляемых в качестве продовольственной помощи, которые могут быть засчитаны, как взнос участника;

н) «продукты первичной переработки» включают:

различные сорта муки из хлебных злаков;

крупы и муку крупного помола из хлебных злаков;

другое обработанное зерно хлебных злаков (например, расплющенное, расслоенное, полированное, обшелушенное и раздробленное зерно, но не подвергшееся дальнейшей обработке), за исключением обрушенного, полированного, шлифованного или раздробленного риса;

эмбрион хлебных злаков, непросеянный, расплющенный, расслоенный или твердый;

термообработанная пшеница;

любой другой аналогичный зернопродукт по решению Исполнительного Комитета Программы действий;

о) «продукты вторичной переработки» включают:

макароны, спагетти и аналогичные продукты;

любые другие продукты, изготовление которых предусматривает использование продукта первичной переработки, по решению Сообщества;

п) «рис» включает обрушенный, полированный, шлифованный и раздробленный рис;

р) «Секретариат» означает Секретариат Конвенции по глобальной продовольственной безопасности от 29 мая 2019 года;

с) «тонна» означает метрическую тонну в 1000 килограммов;

т) «расходы по транспортировке и другие эксплуатационные расходы», означают стоимость за пределами этапа фоб или, в случае местных закупок, за пределами точки закупки, связанную с осуществлением продовольственной помощи, которая может быть засчитана в полной мере или частично против взноса участника;

у) «стоимость» означает обязательство участника в конвертируемой валюте;

ф) «пшеничный эквивалент» означает объем обязательства или взноса участника;

х) «ВТО» означает Всемирную торговую организацию;

ц) «год» означает период с 1 июля по 30 июня, если не оговорено иное.

ч) "Получатель помощи" в соответствии с настоящей Конвенцией понимается как любой участник Конвенции, который входит в список участников как «получатель помощи» в целях содействия развитию, или страна, субъект, определенные в Правилах процедуры и имплементации.

ш) "Уязвимые слои населения" в соответствии с настоящей Конвенцией понимаются как уязвимые группы населения - получатели помощи.

щ) "Приемлемые продукты" в соответствии с настоящей Конвенцией понимаются как продукция для потребления человеком, которая соответствует национальной политике и законодательству страны, где осуществляется деятельность, в том числе, стандартам международной безопасности и качества пищевых продуктов, а также продукция, которая отвечает потребностям в продовольствии и обеспечивает защиту средств к существованию в чрезвычайных ситуациях и на ранней стадии восстановления.

ь) «Участник – донор» физическое или юридическое лицо, Участник Конвенции, заключивший соглашение с Исполнительным органом Программы действий, получивший статус Участника Программы действий.

2. Любую ссылку в настоящей Конвенции на «Правительство» или «Правительства», или «участника» следует понимать как включающую ссылку на Мировое Сообщество.

Соответственно, любую ссылку в настоящей Конвенции на «подписание» или на «депонирование актов о ратификации, принятии или одобрении» или «акт о присоединении» или на «декларацию о временном применении» следует понимать как включающую подписание или декларацию о временном применении от имени Участника его компетентным органом и депонирование акта, который, согласно процедуре, сдается на хранение в депозитарий при заключении соглашения.

3. Любую ссылку в настоящей Конвенции на «Правительство» или «Правительства», или «участника» следует понимать, где уместно, как включающую ссылку на любую самостоятельную таможенную территорию в соответствии со смыслом Генерального соглашения по тарифам и торговле или соглашения, учреждающего Всемирную торговую организацию.



## **Статья 36**

### **Статус приложений**

1. Приложения составляют неотъемлемую часть настоящей Конвенции. Любая ссылка на настоящую Конвенцию включает и приложения.

## **Статья 37**

### **Подписание**

1. Настоящая Конвенция носит открытый добровольный характер и открыта к подписанию для всех заинтересованных лиц. Конвенция открыта к подписанию с 1 июня 2019 г.

## **Статья 38**

### **Ратификация**

1. Настоящая Конвенция в случае внутренних административных процедур соответствующих участников, подлежит ратификации согласно их внутренним нормативным Правил (если такие процедуры предусмотрены).

## **Статья 39**

### **Присоединение**

1. Любое заинтересованное лицо, не подписавшее настоящую Конвенцию до ее вступления в силу, может присоединиться к ней в любое время впоследствии, путём осуществления процедур: «подписания», «ратификации», «принятия», «утверждения» или «присоединения».

## **Статья 40**

### **Вступление в силу**

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через 10 дней после даты сдачи на хранение ратификационной грамоты.

2. Для лиц, чьи ратификационные грамоты или документы о присоединении сданы на хранение после вступления в силу настоящей Конвенции, она вступает в силу на 30-й день после даты сдачи на хранение их ратификационных грамот или документов о присоединении.

## **Статья 41**

### **Оговорки**

1. Статьи настоящей Конвенции не подлежат оговоркам. Приложения настоящей Конвенции не подлежат оговоркам, несовместимым с ее предметом и целью.

## **Статья 42**

### **Депозитарий**

1. Евразийская Организация Экономического Сотрудничества (Участник Глобального договора Организации Объединённых Наций) настоящим избирается в качестве депозитария настоящей Конвенции, и она, среди прочего:

а) незамедлительно информирует все подписавшие и присоединившиеся стороны о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении и дате вступления в силу настоящей Конвенции, а также о получении других уведомлений;

б) препровождает должным образом заверенные копии настоящей Конвенции всем подписавшим и присоединившимся лицам.

## **Статья 43**

### **Функции депозитария**

1. Депозитарий осуществляет функции:

а) хранения подлинного текста Конвенции и переданных депозитарию полномочий;

б) подготовки заверенных копий с подлинным текстом и подготовки любых иных текстов Конвенции на других языках, которые предусмотрены Конвенцией, а также в препровождении их участникам, имеющим право стать участниками настоящей Конвенции;

в) получение подписей под Конвенцией и получение и хранения документов, уведомлений и сообщений, относящихся к ней;

г) изучение вопросов о том, находятся ли подписи, документы, уведомления или сообщения, относящиеся к Конвенции, в полном порядке и надлежащей форме, и, в случае необходимости, доведение этих вопросов до сведения Председателя Конференции;

д) информирование участников, имеющих право стать участниками Конвенции, о документах, уведомлениях и сообщениях, относящихся к Конвенции;

е) информирование лиц, имеющих право стать участниками Конвенции, о том, когда число подписей, ратификационных грамот или документов о принятии, утверждении или присоединении, необходимо для вступления Конвенции в силу, было получено или депонировано;

ж) выполнение функций, предусмотренных другими положениями настоящей Конвенции.

2. В случае возникновения любого разногласия между каким-либо лицом и депозитарием относительно выполнения функций последнего, депозитарий доводит этот вопрос до сведения подписавших Конвенцию лиц и договаривающихся сторон, в соответствующих случаях, до сведения компетентного органа заинтересованной организации.

3. Единоличный Исполнительный орган депозитария, по должности является Председателем Наблюдательного совета Программы действий.

## **Статья 44**

### **Аутентичные тексты**

1. Настоящая Конвенция, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, немецком, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение в Депозитарий Конвенции.

2. В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в городе Пекин двадцать восьмого мая две тысячи девятнадцатого года.